

HfU[]gWXY'6UXYi bZÄ`Y. 'Nk Y]'A ÀbbYf
j Yf`]YfYb '@YVYb]b 'cVYfVUmYf]gWXYb 'GYYb

Nk Y]'A ÀbbYf'YfhfUb_Yb]b 'cVYfVUmYfbg'GYYb 'k Ä\fybX'XYg
GWk]a a Ybg" HfU[]gWXY'6UXYi bZÄ`Y'YfY][bYhYb'g]WXY'VY]
A i fbUi 'i bX'?Uf`gZY`X"

æa]hYb'XYf'Ub\U'hYbX'\c\Yb'HYa dYfUhi fYb'i bX'XYf'XUa]h
j YfVi bXYbYb'ghY][YbXYb'6Ygi WXYfnU\`Yb'Ub'6UXYgYYb]b
cVYfVUmYfb'YfY][bYhYb'g]WXY'Ua 'j Yf[Ub[YbYb'GUa ghU['nk Y]
hfU[]gWXY'JcfZÄ`YžX]Y'Ui ZX]Y'F]g]_Yb'XYg'6UXYbg'Ui Za Yf_gUa
a UWXYb"8]YgY'JcfZÄ`Y'k YfZYb': fU[Yb'ni a
G]WXYf\Y]hgVYk i gghgY]b'i bX'XYb'BchZU`a U» bU\ a Yb]b
: fY]nY]h[YV]YhYb'Ui Z"

8]Y ; YZU\ fYb'XYg'K UggYfg

8Yf'JcfZU`Ua : fcgW\Ui gYf'GYY]b'A i fbUi ž@UbX_fY]g'; Ufa]gW!
DUfhYb_]fWXYbž\]bhYf'Àggh'h]YZYb'?i a a Yf"9]b'++! Ä\ f][Yf'A Ubbž
XYf[Ya Y]bgUa 'a]hY]bYa '5b[Y\Öf][Yb'gWk Ua a ž'k i fXY
d`Öhn`]W'j Yfa]ggh" Hfchn'XYf'gW.bY`Yb'FYU_h]cbYb'UbXYfYf
6UXY[ÀghYž'X]Y']\b'Ui g'XYa 'K UggYf'nc[Ybž'_cbbhY'XYf'BchUfnh
bi f'bcW'XYb'HcX'ZYghghY`Yb" HfU[]gWXY'6UXYi bZÄ`Y'k]Y'X]YgYf
nY][Ybž'k]Y'gW.bY`K UggYf'ni 'Y]bYf'; YZU\ f'k YfXYb'_Ubbž'i bX
j YfXYi h]WXYb'X]Y'Bchk YbX][_Y]hž'6UXY[ÀghY'ØVYf'F]g]_Yb
Ui Zni _`ÄfYb"

9ZZ]n]Ybn'XYf'F Yhhi b[gX]YbghY

ÿ\b`]WXYg'YfY][bYhY'g]WXY'ja '?Uf`gZY`XYf'GYYž'k c'Y]b'(-! Ä\ f][Yf
A Ubb'i bhYf[]b["5i [YbnYi [Yb'VYf]WXYhYhYbž'XUgg'XYf'GWk]a a Yf
i bYfk UfhYh'Ui WXY'Yi bX'b]WXY'h'a Y\ f'ni fØW__Ua ž'k Ug'ni 'Y]bYa

gcZcfh][Yb`B chfi Z`ZØ\ fhY"8]Y`9]bgUhn_fÄZhY`XYf`6Yfi ZgZYi Yfk Y\ f
A ØbWYb` \UhhYb`YfZFYi`]WYfk Y]gY`Y]bY`gW.bY`Y`F YU_h]cbž`a`]h
HUi WYfb`i` bX`Y]bYa` F Yhhi` b[g\i VgW.fUi VYfž`X]Y`ni` f`<`]ZY`Y`hYb`
>XcW` _Ua` `YXY`<`]ZY`ni` gdÄh`Ui` W`X]YgYf`A` Ubb` _cbbhY`hfchn
]bhYbg]j` Yf`F YUb]a` Uh]cb`b]W`h`ØVYf`YVYb"8]YgY`9fY][b]ggY
j`YfXYi`h]WYb`X]Y`<`YfUi` gZcfXYfi` b[Ybž`XYbYb`F Yhhi` b[g_fÄZhY`]a`
9fbghZU` `[Y[YbØVYfghY\Yb"

: c f g W X i b [` i b X ` 5 i Z _ ` Ä f i b [` U ` g ` G W X ` Ø g g Y `

6Y]XY`J`cfZÄ`Y` \UVYb`ni` a` `N]Y`ž`X]Y`Bchk`YbX][` _Y]h]j`cb
5i`Z`Äfi`b[`gd`fc[`fUa`a`Yb`ØVYf`X]Y` ;`YZU`fYb`X`Yg`GW`k`]a`a`Ybg`]b
bU`hØf`]WYb` ;`Yk`ÄggYfb`ni` `ghÄf`_Yb" `C`Zh`g]bX`6`UXY[`ÄghY`b]W`h
Ui`gfY]WYbX`Ui`Z`X]Y`F`]g]_Yb`j`cfVYfY]hYhž`X]Y`a`]h`gW`bY`Yb
K`YhhYfk`YW`gY`bž`i` bhYfghf`Öa`i`b[`Yb`c`XYf`i`bni`fY]WYbX`Yb
GW`k`]a`a`ZÄ` \][` _Y]hYb`Y]b`Yf[`Y`Yb" `æ]h]Uh]j`Yb`ni`f`GW`i`i`b[`ØVYf
XU`g`f]W`h][`Y`J`Yf`U`hYb`]a` `K`UggYf`_Ö`b`b`hYb`_Ub[`Zf]gh][` \Y`ZYbž
gc`W`Y`HfU[`ÖX]Yb`ni`j`Yfa`Y]XYb"

8]Y ` ;` Ya` Y]b g W X U Zh ` hf Ui` Y f h

8]Y`B`UW`f]W`hYb`j`cb`X]YgYb`i`b`ZÄ`Yb` \UVYb`X]Y` ;`Ya`Y]bgW`X`ZhYb
]b`A`i`fb`Ui`i`b`X`?`Uf`g`ZY`X`Yf`g`W`Ø`h`h`Y`f`h"8]Y`HfUi`Yf`i`a`X]Y
j`Yf`c`fY`bYb`@YVYb`k`]fX`Xi`fW`X]Y` ;`fU[`Yb`b`UW`
j`Yf`Ub`hk`c`f`h`i`b[`gj`c`Y`a` `J`Yf`U`hYb`i`b`X`G]W`X`Yf`Y]h`Ua` `6`UXY`g`Y`Y
j`Yf`gh`Ä`f`_`h"9`g`]gh`j`cb`[`fc`»`Yf`6`Y`X`Y`i`hi`b[`ž`X`U`gg`6`Y`gi`W`X`Y`f`X]Y`g`Y
C`fhY`a`]h`F`Y`gd`Y`_`h`V`Y` \`U`b`X`Y`b`i`b`X`g]W`X`Y`f`a` Ö[`]W`Y`b`F`]g]_Y`b
V`Y`k`i`g`gh`g]b`X"9]b`g]W`X`Y`f`Y`f`i`a` [`Ub[`a`]h`K`UggYf`_`U`b`b`j`]Y`Y`@YVYb
fY`h`h`Y`b"

8]Y`?`f]a`]b`U`dc`nY]`Yfa`]hY`h`k`Y]hYf` \]b`]b`VY]XYb` :`Ä`Yb`ž`i`a`X]Y
[`Yb`Ui`Yb`Hc`X`Y`gi`fg`U`W`Y`b`ni` ` _`Ä`f`Y`b"8]Y`g`Y`h`f`U[`]g`W`Y`b`9`f`Y][`b]gg`Y
Yf]bb`Y`fb`i`bg`X`U`f`U`b`ž`X`U`gg`G]W`X`Y`f`Y]h`V`Y]a` `6`UXYb` \`Ö`W`ghY
Df]c`f]h`Ä`h` \`U`V`Y`b`gc`h`Y"

· · B 5 ;

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY